

العلاج بالفضلات الأدمية وإفرازاتها ضمن وصفات البرديات الطبية في مصر القديمة

عبد يوسف

دكتورة في الآثار المصرية القديمة، مفتش آثار بوزارة السياحة والآثار، مصر

aa5833@fayoum.edu.eg; abdouyou87@gmail.com

المُلخَص: عرف المصري القديم كثير من الأمراض وقام بتشخيصها في الوصفات الطبية، وحدد لكل مرض على حده بعد وصفه جيدا عدد الوصفات العلاجية بما يناسبه من عقاقير مختلفة ومتنوعة، وإلى جانب العقاقير المعروفة التي استخدمت في الوصفات الطبية مثل العقاقير الحيوانية والعقاقير النباتية والعقاقير الطبيعية سواء معدنية أو جمادات، كما استخدم المصري القديم في الوصفات الطبية أحيانا في علاج الأمراض والإصابات المختلفة بعض العقاقير التي يمكن أن تكون غريبة في هيئاتها ومضمونها، والتي يمكن تسميتها بـ"العقاقير الأدمية"؛ وذلك لأن مصدرها هو جسم الإنسان، أو لها علاقة مباشرة بجسده وتأتي من خلاله وبواسطته، كفضلات للإنسان أو إفرازاته، مثل: البول الأدمي، والبراز الأدمي، وقشرة الشعر ونفاياته، وطين من الأظافر، ومَنِي الأعراب والعذراء، ومَشِيمَة الطفل، لذا توضح الدراسة بتسمية كل عقار وأهم مخصصاته، ويليه عرض لنصوص الوصفات الطبية الواردة فيها تلك العقاقير ومغزى استخدامها وشكلها التي أستخدمت به لعلاج الأمراض حسب كل بردية وترجمتها، وذلك اعتمادا على المنهج التحليلي لنصوص البرديات الطبية في مصر القديمة.

الكلمات الدالة: الفضلات الأدمية - الإفرازات الأدمية - البول - البراز - السائل المنوي - قشرة الشعر - طين الأظافر - المَشِيمَة - البرديات الطبية - الأمراض - وصفات العلاج - التعاويذ السحرية.

Treatment with human waste and secretions within Medical Papyrus Recipes in Ancient Egypt

Abdou Youssef

PhD in Egyptology, Archaeologist Ministry of Tourism and Antiquities, Egypt

aa5833@fayoum.edu.eg; abdouyou87@gmail.com

Abstract: The ancient Egyptians knew many diseases that were diagnosed. They described each disease separately and determined their appropriate treatment and number of prescriptions with the varied drugs. Besides their known drugs, various prescriptions were used, such as animal drugs, plant drugs, and natural drugs (minerals and inanimate objects). Sometimes, some strange drugs concerning ingredients are used to treat various diseases and injuries. They are called "human drugs" because their source is the human body and come through it as human waste or secretions, such as urine, feces, hair dandruff, nail mud, semen, and child's placenta. The study will clarify the name of each drug and its most important uses through the medical prescription texts. It will shed light on the used method of these drugs in treating diseases according to their contexts in ancient Egyptian medical papyri. The study depends on the analytical approach to the medical papyrus texts in ancient Egypt.

Keywords: Human Waste - Human secretions - Urine - Feces - Semen - Hair dandruff - Nail mud - Placenta - Medical Papyri - Illnesses - Treatment Recipes - Magic Spells.

مقدمة: نشأ الطب القديم في بدايته ليُلبي احتياجات الإنسان في مواجهة ما يعانیه من آلام، وعندما يتألم الإنسان يبدأ في تلمس كل السبل المتاحة لديه من أجل الشفاء، حيث تعد الرغبة في العلاج والشفاء من الغرائز الطبيعية للإنسان، وقدّر المصري القديم أنّ الصحة والمرض هما في صراع دائم بين عوامل الخير والشر، وقد جاء في بعض النصوص المصرية القديمة أنّ الأرواح الشريرة تسكن الجسم البشري، وتعيش على غذائه، ويمكن طردها بتلاوة بعض التعاويذ أو دهن جسم المريض بالزيت أو المر، وأن الأنواع المقدسة من العقاقير تدخل جسم المريض وتحميه من آلامه، حيث تذكر بردية إيبرس أن أرواح العقاقير تدخل جسم المريض وتحميه من الأمراض وتطردها، وقد توارثت الأجيال المتعاقبة هذه الأفكار الروحية السحرية في العلاج من الأمراض، وتطوّرت هذه الأفكار بمرور الوقت وتطوّر الفكر البشري، وازداد ميل الإنسان إلى الناحية المادية وصلفها العقل البشري أيضًا، وحاول أن يأخذ ممّا حوله من مواد كلّ ما أمكنه أن يستفيد منه، ويستعين به على مقاومة المرض من نبات أو حيوان أو معدن، يحده في ذلك ملاحظة دقيقة، وأمل طموح، وعلم يزداد ويتطوّر، لذلك عمل المصري القديم في الكشف عن مسببات الأمراض وتشخيصها وإيجاد الوسائل المناسبة للحماية منها، فدوّن مئات الأسماء من العقاقير النباتية والحيوانية والمعدنية، وبحث في فوائدها وطرق استعمالها، والتي ارتبطت بشكل كبير بالطب، وكان يجهز وصفاته بمقادير معينة ومحسوبة من هذه العقاقير، حسب معرفته وتجاربه الخاصة، كما استخدم الرقى والتعاويذ السحرية إلى جانب العلاج المادي، فكان يعتمد في علاجه للأمراض على العقاقير الطبية أولاً، ثم يلجأ إلى الرقى والتعاويذ السحرية، وأحياناً ما كان يجمع بين العقاقير والتعاويذ معاً، كما وضع تعاويذ تُتلى عند تناول العلاج.

عرف المصري القديم كثير من الأمراض وقام بتشخيصها، وحدد لكل مرض على حده بعد وصفه جيداً عدد الوصفات العلاجية التي تناسبه من عقاقير مختلفة ومتنوعة، مع التحديد الدقيق لكل محتويات الوصفة وطرق تحضيرها، ولم يتم جمع الوصفات الطبية معاً عن طريق الصدفة، حيث أدرج مكان الوصفات وتسلسلها بشكل منهجي، واحتوت على أقسام ذات معنى وبشيء من الدقة والنظام، ويمكن تصنيف العلاج لعدة أجزاء: منها ما هو عبارة عن خليط من منتجات نباتية، وخليط من منتجات حيوانية، وخليط من مواد عضوية، ومنها ما يجمع بعض المنتجات النباتية والحيوانية والمعدنية معاً، وحددت مقاديرها غالبية عقاقير الوصفات التي استخدمت، وكانت غالباً باللون الأحمر، واستخدم للعلاج أنواع مختلفة منها:

(١) **العقاقير النباتية:** استخدم كافة النباتات والخضروات والأشجار المتاحة في البيئة المصرية للعلاج، فضلاً عما كان يستورده من الخارج، واستخدم أجزاء مختلفة من منتجاتها مثل: الجذور والحبوب والثمار والزيوت واللحاء والأوراق والأغصان والراتنج والأخشاب، وأدرك المصري القديم خصائص النباتات الطبية ومزاياها وفوائدها، واستخلص موادها الفعالة، واستعمل منها الكثير منها في الوصفات الطبية حيث بلغت خمسة أسداس مجموع ما استعمله من مختلف العقاقير، وأمكن تحديد أنواع الكثير من أسماء النباتات المصرية القديمة، ولا يزال بعضها غير معروف حتى الآن، وتحتاج إلى مزيد من الدراسة والبحث الدقيق.

(٢) **العقاقير الحيوانية:** لم تخلو وصفات العلاج أيضًا من العقاقير الحيوانية، وضمت الثدييات والطيور واللافقاريات والبرمائيات والزواحف والحشرات والأسماك، وأثبت العلم الحديث أنها ذات فائدة قيّمة طبيًا، وقد استعمل في العلاج أنواعًا كثيرة ومختلفة، وقد وصف استخدامها نيئة وجافة ومشوية ومسحوقة، واستخدم بعضها بصورة كاملة مثل: الثدييات الفأر والخفاش والفأر الزباب والدود وبلح بحر والخنفساء والذباب والضفادع والشرغوف والسحالي والغراب، كما استخدم بعض الأجزاء من الحيوانات مثل: اللحم والمرارة والدهون والعظام والجماجم ودرقة

السلحفاة والدماء والشعر والريش والحوافر والمشيمة والرأس والقرون والكبد والمرارة والجلود والأسنان ونخاع العظام والخُصَى، وكذلك استخدم بعض منتجات الحيوانات مثل: اللبن والقشدة والبيض والبول والبراز والروث.

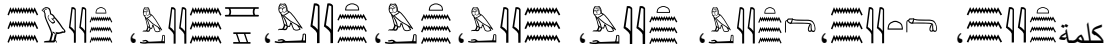
(٣) **العقاقير الطبيعية (المعدنية والجمادات):** احتلت العقاقير المعدنية المرتبة الثانية من حيث الاستخدام في الوصفات الطبية، رغم قدم استعمالها؛ إذ يرجع تاريخ أغلبها إلى عصور ما قبل التاريخ، وهي عبارة عن خامات معادن وأحجار موجودة في الطبيعة بشكلها الفطري، مثل الحديد والنيحاس والإثمد والملاخيت والمغرات والفيانس والملح والنظرون والمرمر والأحجار والجبس والأحجار المتنوعة إلى جانب المياه.

(٤) **العقاقير المجهولة:** استخدم بعض العقاقير غير المعروفة لنا، ولا يمكن تحديد انتمائها لأنواع السابقة، لأنها وردت بالوصفات الطبية كعقاقير غير محددة المخصص مثل: (hnbṯ)، (ns-š)، (irṯy)، (ipšnn)، (tiwi3)، (styt)، (hry-n-pddw)، (dbḥtt)، (nidw).

العلاج بالفضلات الأدمية وإفرازاتها في الوصفات الطبية:

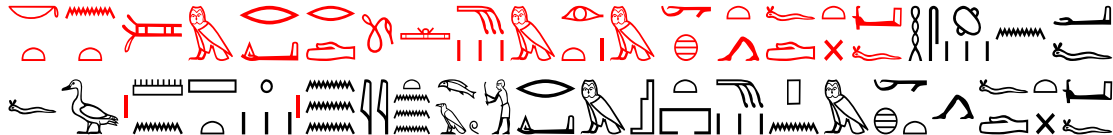
إلى جانب العقاقير المعروفة النباتية والحيوانية والمعدنية، استخدم في الوصفات الطبية أحياناً في علاج الأمراض والإصابات المختلفة بعض العقاقير التي يمكن أن تكون غريبة في هيئتها ومضمونها، والتي يمكن تسميتها بـ"العقاقير الأدمية"؛ وذلك لأن مصدرها هو جسم الإنسان، أو لها علاقة مباشرة بجسده وتأتي من خلاله وبواسطته، كفضلات للإنسان أو إفرازاته، مثل: اللبن^١ والبول والبراز وقشرة الشعر وطين الأظافر والمشيمة.

أولاً - البول الأدمي (mwyt):

كلمة  كلمة (mwyt) تعني "بول" وأحياناً تأتي بمعنى "سائل"^٢، وجاءت الكلمة (mwyt-irt) بمعنى "ماء العين" على تمثال كتلة رقم (CG42225)، كما جاءت كلمة (mwyt-r3) بمعنى "لعاب الفم" في بردية إيبيرس وصفة رقم (٨٥٥ ب) سطر (٩٩،١٧)، واستخدم بول الحيوانات ضمن العقاقير في الوصفات الطبية المصرية القديمة إلا أنه لم يكن بكثرة مثل: "بول فأر" (mwyt-nt-pnw) في بردية اللوفر الظهر سطر (١٩،٢٠)، و"بول حمار" (mwyt-nt-ḥ3) ضمن علاج بردية كاهون السادسة (pLondon UC 32057) سطر (١،١٨)، و"بول خنزير" (mwyt-nt-š3i) في تعويذة بردية (pLeiden I 343 + I 345) سطر (١،٢)، إلا أنه استخدم أيضاً البول الأدمي ضمن الوصفات العلاجية، وذلك في خمسة هيئات: بول وبول من البشر وبول عذراء وبول امرأة وبول أعزب كالاتي:

(١) بول (mwyt): تسع وصفات.


- إيبيرس وصفة رقم (٤٢٩): سطر (٦٤،١ - ٦٤،٣).


kt nt tm rdi rd šni m irt m-ḥt fdiṯ.f, ḥs-n-ḥff 1 mnšt 1 mwyt ḥ3w rdi m st šni pn m-ḥt fdiṯ.f


^١ تم استثناء اللبن من الدراسة بكافة هيئاته: اللبن الأدمي (irtt-r(m)t) ولبن امرأة (irtt-idt) ولبن مرضعة (irtt-mnḥt) ولبن امرأة ولدت نكراً (irtt-nt-msit-t3y)، وسوف يُقدم في دراسة منفصلة قريباً بواسطة الباحث؛ نظراً لكثرة استخدامه في الوصفات الطبية.

^٢ TLA, 69240; Wb, II, 53.(6-9); GMAÄ, VI, 235-7; FCD, 105.

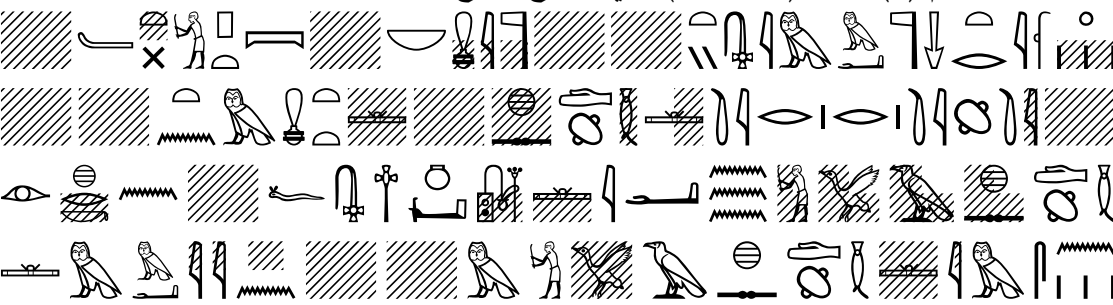
(علاج) آخر لوقف نمو الشعر في العين بعد اقتلاعه (نزعها): براز من ذباب ١، مغرة حمراء ١، بول، تُسحق ويُوضع (يُعطى) في مكان هذا الشعر بعد استئصاله.^١

- إبيرس وصفة رقم (٥٣٧): سطر (٧١،١٣).

kt nt dr 3šyt, d3rt hm3t-mḥt psi hr mwyt di r.s

(علاج) آخر: لإزالة الإفراز (3šyt): خروب (أو حنظل؟)، ملح شمالي، تُطبخ مع بول ويُوضع عليها.^٢

- هيرست وصفة رقم (٣٩): سطر (٣،٨ - ٣،٩) = إبيرس (٥٣٧).

dr 3šyt, d3rt hm3yt-mḥt psi hr mwyt diw r.s

لإزالة الإفراز (3šyt): خروب (أو حنظل؟)، ملح شمالي، تُطبخ مع بول ويُوضع عليها.^٣

- لندن وصفة رقم (٣): سطر (٢،١-١،١٠) تعويذة لعلاج الخراج المتعفن المتصلب.

*...pt ...nb mi ntr...imi sntr ... tn m-mitt ... hsd rwd ti r3 r3 ti ti...iri.h[r].[k] n ... psi(pfs)
nd-sn^{cc} i*[p3] [hs]d rwd m mwy[t] ... mp3 hsd rwd im.sn**

[...] سماء [...] كل؟ مثل المعبود[.....] أعط البخور [...] كما كان [...] خراج متعفن متصلب (trrt) [.....]، ثم عليك أن تفعل [...]]: مطبوخ، يطحن ناعماً، يُغسل (يُنظف) الخراج المتعفن المتصلب ببول و[...]، [يُعالج/ يُدهن] الخراج المتعفن المتصلب بهم (أي العقاقير).^٤

¹ W., Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, Umschrift, Übersetzung und Kommentar. I. Umschrift, (Leipzig: Hinrichs, 1913), 116; B., Ebbell, *The Papyrus Ebers, The Greatest Egyptian Medical Document*, (Copenhagen-London: Levin & Munksgaard, 1937), 76; *GMAÄ*, IV 1, 58; V, 99; Th., Bardinnet, *Les Papyrus médicaux de l'Égypte pharaonique*, Traduction Intégrale et Commentaire, (Paris: Fayard, 1995), 313; B., Lalanne & G., *Métra Nouvelle Transcription du Papyrus Médical Ebers. Avec Translittération*, (Bruxelles: Safran, 2017), 132-3.

² Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 138; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 85; *GMAÄ*, IV 1, 208; V, 362; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 328; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 146-7.

³ G.A., Reinsner, *the Hearst Medical Papyrus. Hieratic Text*. In 17 Facsimile Plates in Collotype, (Leipzig: Hinrichs, 1905), 9; W., Wreszinski, *Der Londoner Medizinische Papyrus (Brit. Museum Nr.10059) und der Papyrus Hearst*. In Transkription, Übersetzung und Kommentar, (Leipzig: Hinrichs, 1912), 9; C.D., Leake, *The old Egyptian medical Papyri*, (Lawrence: University of Kansas Press, 1952), 81; *GMAÄ*, IV 1, 208, V, 362; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 380.

⁴ Wreszinski, *Der Londoner Medizinische*, 138-9.(3); *GMAÄ*, IV 1, 238; V, 410; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 483; Ch., Leitz, *Magical and Medical Papyri of the New Kingdom*, (London: British Museum Press, 1999), 53, Pl.26-7 (I 10-13-II 1).

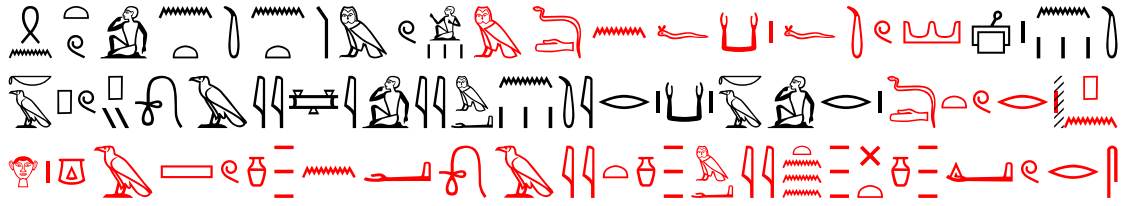
- لندن وصفة رقم (١٦) ١: سطر (٦،١٣-٦،١٠) تعويذة أجنبية ضد الأمراض الجلدية.



kt, s3 k3 sp 2 i...i š3 m^c n3 i-bw ...i s t t i r w3 i ... hr mnšt mwyt di r.s

[تعويذة] أخرى: (s3 k3) مرتين [...] (išmnib) [...] (isttr wi) [...] [تتلى هذه التعويذة] على مغرة حمراء وبول، يُعطى لها. ٢

- لندن وصفة رقم (٢٠) ٣: سطر (٧،٦-٧،٤) تعويذة أجنبية ضد الأمراض الجلدية.



šnt nt t3-nt-š3mw m dd n.f kftw⁴, s3 n ti k3 pw pi w3 y i y m^c n ti r k3 k3 r dd.tw r3 pn hr g3šw-n-š3yt mwyt šbt diw r.s

تعويذة (تحويلة) ضد مرض الأسيويين بقول الكفتو (الكريتينين) ٥: (snt kppwy iymntrkk r)، تتلى هذه التعويذة على رواسب متخمرة وبول وعصيدة (šbt)، يعطي لها. ٦

- لندن وصفة رقم (٥٦) ٧: سطر (١٢،٩-١٢،٧) علاج الحروق.



^١ وصفة لندن (١٦) سطر (٦،١٣-٦،١٠) طبقاً لترتيب Leitz جاءت رقم (٢٨) سطر (١٠،١٣-١٠،١٠) عند Wreszinski.

^٢ Wreszinski, *Der Londoner Medizinische*, 151; *GMAÄ*, IV 1, 259; V, 442; R.C., Steiner, "North west Semitic Incantations in an Egyptian Medical Papyrus of the Fourteenth Century B.C.E.", *JNES* 51, (1992): 194; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 487; Leitz, *Magical and Medical*, 62, Pl.31.

^٣ وصفة لندن (٢٠) سطر (٧،٥-٧،٤) طبقاً لترتيب Leitz جاءت رقم (٣٢) سطر (١١،٦-١١،٤) عند Wreszinski.

^٤ منطقة (Kftw) مازال تحديدها مجال جدال، ويعتقد أنها منطقة كريت أو قبرص أو الأجزاء الجنوبية منها، انظر:

J., Strange, *Caphtor-Keftiu: A New Investigation*, (Leiden: Brill, 1980).

^٥ مرض (t3-nt-š3mw) غامض لا تعرف طبيعته، ذكر مرتين في لندن رقم (٢٠) وهيرست رقم (١٧٠)، حدده البعض بالجذام، ويرى Goedicke أنه مرض "طاعون الدمامل أو الطاعون الدبلي"، وأنه كان منتشرًا بين الأسيويين في فترة كتابة بردية هيرست، وذكر في عنوان التعويذة أنها بلغة (kftw)، وتساءل Westendorff هل جاء المرض أصلاً من هذه المنطقة؟ لذلك كتبت التعويذة بلسان أهلها، في حين يرى Goedicke أن السبب في كتابة التعويذة بلغة الكفتو يرجع إلى أن هذا المرض لم ينتشر في هذه المنطقة، على الرغم من أنها كانت مهددة به، وقد يكون السبب في كتابة تعاويذ بلغة أجنبية (في تعاويذ أخرى بلغة أهل البدو) الاعتقاد بأن المسبب لهذه الأمراض هو أحد العفاريت الأجنبية التي جاءت من هذه المناطق، وعندما تتلى التعاويذ بلغته الأجنبية يكون لها تأثير عليه وتُعطي قوة وفاعلية.

GMAÄ, VII 2, 936; W., Westendorf, "Die Lepra im pharaonischen Ägypten", *Aussatz, Lepra, Hansen-Krankheit. Ein Menschheitsproblem im Wandel* 2, Habrich, C. (et al.) (Hrsg.), (Ingolstadt: Deutsches Medizinhistorisches Museum, 1982-1986): 35-7; H., Goedicke, "The Canaanite illness", *SAK* 11, (1984): 102; Th., Bardinnet, "Remarques sur les maladies de la peau, la lèpre, et le châtement divin dans l'Égypte ancienne", *RdE* 39, (1988): 17-21.

^٦ Wreszinski, *Der Londoner Medizinische*, 151-2, no.32; *GMAÄ*, IV 1, 258; V, 440; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 487; Leitz, *Magical and Medical*, 63, Pl.32 (VII 4-6).

^٧ وصفة لندن (٥٦) سطر (١٢،٩-١٢،٧) طبقاً لترتيب Leitz جاءت رقم (٢١) سطر (٦،٩-٦،٧) عند Wreszinski.

phrt irrt [n] wbd̄t, dbt-nt-d3rt nd̄ sh3w m sšrw i'ci wbd̄t hr̄ mwyt¹ rdi nn-n ht-^c hr̄ mwyt sgnn-wbd̄t im nfr nfr (nfr.wy)

علاج يحضر للحرق: لبنه (طوبه) من خروب (أو حنظل؟)، تُطحن وتُصفى في قماشه، يُغسل الحرق ببول، ويُوضع خليط الطوب هذا على البول، ويدهن الحرق به، جيد جدًا (فعالة).^٢

- إيبيرس وصفة رقم (٧٠٦): سطر (٨٦,٦ - ٨٦,٥) علاج القضاء على مرض (*špn*).



kt, mwyt 5 r(w) d3rt 5, 5 r(w) 3 mrht 5 r(w) mitt⁴

(علاج) آخر: بول ^٥ رو، خروب (أو حنظل؟) ^{٥,٥} رو، زيت ^٥ رو، بالمثل.^٥

- الرمسيوم الرابعة (pBM EA 10757) وجه جزء (ب ٢) حالة رقم (٤): سطر (٥-١) لعلاج النساء.



[...]r wšs (wss̄).s, mwyt hr̄ bit wd̄h m....

[...] حتى يُقضى عليها؟: بول مع عسل، يُحقن (يُسكب) في [...].^٦

(٢) بول من البشر (*mwyt-nt-r(m)t*): وصفتان.

- إيبيرس وصفة رقم (٥٦٢): سطر (٧٣,٩ - ٧٣,٧).



kt nt m3st, dk̄w-n-iwryt 1 sky-n-psdn 1 hm3t-mht 1 mwyt-nt-r(m)t psi m-ht w'ct wt hr̄.s

(علاج) آخر للركبة: مسحوق فاصوليا ^١، دقيق من جُرُنْ ^١، ملح شمالي ^١، بول آدمي، يطبخ معًا كتلة واحدة ويضمّد بها.^٨

- الرمسيوم الثالثة (pBM EA 10756) جزء (أ ٢٠) حالة رقم (١٥): سطر (٢٠-١٩) لعلاج العين.



.... r(m)t mwyt-nt-r(m)t 'th m hbs psi rdi m s3 [n] irt.wy

¹ TLA, 69240; Wb, II, 53.(6-9); GMAÄ, VII 1, 360; FCD, 105.

² Wreszinski, *Der Londoner Medizinische*, 147; GMAÄ, IV 1, 221; V, 383-4; Bardinete, *Les papyrus médicaux*, 485; Leitz, *Magical and Medical*, 78, Pl. 37 (XII 7-9).

^٣ كل قراءات الباحثين للعدد ^٧ كانت (*2, 5 r(w)*) ويرى الباحث أن ذلك يرجع إلى التأثر بطريقة كتابة الأعداد اللاتينية على أساس أن النصف ذكر قبل (^٥ رو) ويقصد "نصف الخمسة رو"، وبالرجوع إلى البرديات الرياضية تبين أنه يقصد (*1/2 5 r(w)*) أي "^٥ رو".

^٤ بالمثل أي تُصب في فتحة الشرج مثل وصفة رقم (٧٠٥).

⁵ Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 175; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 100; GMAÄ, IV 1, 135; V, 237; Bardinete, *Les papyrus médicaux*, 350; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 176-7.


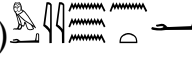


^٦ يقترح GMAÄ أنها وصفة للنساء وعلاجها يُسكب الخليط في فتحة الشرج أو المهبل، بينما يعتقد Barns أنها وصفة للتبول والإخراج: GMAÄ, VII 2, 232; J.W., Barns, *Five Ramesseum Papyri*, (Oxford: Griffith Institute, 1956), 25.

⁷ Gardiner, *The Ramesseum Papyri*, Plates, (Oxford: Griffith Institute, 1955), Pl.XI; Barns, *Ramesseum Papyri*, 25, Pl.16; GMAÄ, IV 1, 288; V, 496; Bardinete, *Les papyrus médicaux*, 471.

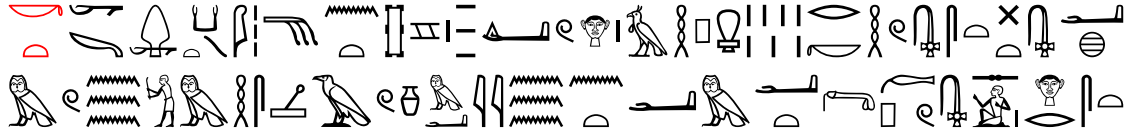
⁸ Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 143; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 87; GMAÄ, IV 1, 80; V, 138; Bardinete, *Les papyrus médicaux*, 331-2; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 150.

[...] البشر؟، بول آدمي، يُصفي في قماش ويُغلى، ويُوضع في جفن العينين.¹


٣) بول عذراء (mwyt-nt-^cm^ct): ثلاث وصفات.

ترجمت كلمة  (m^ct) على أنها "أنثى عذراء، أنثى غير مختونة، أنثى نجسة، أنثى حائض"²، واستخدم  (mwyt-nt-^cm^ct) "بول عذراء" في بعض تعاويذ البرديات السحرية والجنائزية، حيث تُتلى التعويذة على بعض المكونات ثم تحرق وبعد ذلك (^chm m mwyt nt ^cm^ct) تُطْفئ ببول عذراء، مثلما ورد في تعويذة لطقوس الجنازة على بردية "بريمنر ريند" (pBM 10188) سطر (٢٩،١٥) نقول: ، وكذلك على تعويذة دفاعية على بردية الرمسيوم (pRamesseum C v, 5, x+ 5-6 = pBM EA 10752) نقول: .


- برلين (pBerlin P 3038) وصفة رقم (٦٠): سطر (٥،١٢ - ٦،١) علاج لإبعاد مرض (٣٢).


kt, ht-ds k3t-šwt nt inb diw hr nhp 7 rkḫ.st (hr) sdt ^chm m ḥs3 mw(yt)-nt-^cm^ct k3p s hr.st
 (علاج آخر: نبات (ht-ds)، أشنة (k3t-šwt) من جدار، يُوضع على سبع شقاقات فخارية، وتُحرق في النار (مُحمّاة بالنار)، ويُطْفئ بسائل نباتي لزج، وبول عذراء، يُبخر به المريض بها.³

- برلين (pBerlin P 3038) وصفة رقم (٦٤): سطر (٦،٣ - ٦،٥) علاج لإبعاد مرض (٣٢).


kt, bit b3k-w3d ḥm3y-mḥt my(yt)-nt-^cm^ct ḥs-^c3 ḥs-my ḥs-š3i i{w}nnk ht-ds nd m ht w^ct k3p s hr.st

¹ Gardiner, *The Ramesseum Papyri*, 9, Pl.IX; Barns, *Five Ramesseum Papyri*, Pl.11; GMAÄ, IV 1, 59; V, 101; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 467.

² TLA, 37730; Wb, I, 185.(15-16); GMAÄ, VI,91; W., Wesendorf, "Noch einmal. Das Wort 'm' Knabe-Jüngling-Unbeschnittener-Unreiner", *GM* 206, (2005): 103-10; F.P., O'Rourke, "The -Woman", *ZÄS* 134, (2007): 166-72; J.F., Quack, "Zur Beschneidung im Alten Ägypten", *Menschenbilder und Körperkonzepte im Alten Israel, in Ägypten und im Alten Orient*, Berlejung, A. & Dietrich, J. & Quack, J. F. (Hgg.), (Tübingen: Mohr Siebeck, 2012): 589ff.

³ R.O., Faulkner, *the Papyrus Bremner-Rhind*, (Bruxelles: Fondation Égyptologique Reine Élisabeth, 1933), 73; R.O., Faulkner, "The Bremner-Rhind Papyrus IV", *JEA* 24, (1938): 42.

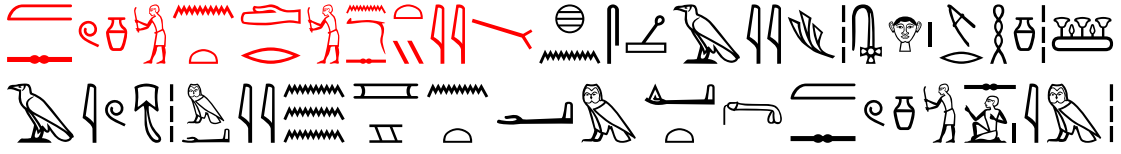
⁴ Gardiner, *The Ramesseum Papyri*, 11, Pl.32-32A; P., Meyrat, *Les papyrus magiques du Ramesseum. Recherches sur une bibliothèque privée de la fin du Moyen Empire*, (Le Caire: IFAO, 2019), 29, 36-7.

^٥ تعود على وصفة رقم ٥٨ علاج لأبعاد مرض (٣٢) المسبب من معبود ومعبودة أو ميتة أو ميتة وألم القلب.

^٦ W., Wreszinski, *Der große medizinische Papyrus des Berliner Museums (Pap. Berl. 3038)*. In Facsimile und Umschrift. Mit Übersetzung, Kommentar und Glossar, (Leipzig: Hinrichs, 1909), 12; GMAÄ, IV 1, 152; V, 265; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 417; W., Westendorf, *Handbuch der altägyptischen Medizin*, I, (Leiden: Brill, 1999), 364.

(علاج) آخر: عسل، زيت زيتون طازج، ملح شمالي، بول عذراء، براز حمار، براز قط، براز خنزير، زعتر، نبات (ht-ds)، تُطحن معًا كتلة واحدة، يُبخر المريض بها.¹

- برلين (pBerlin P 3038) وصفة رقم (١٠٩): سطر (٩,٧ - ٩,٦).

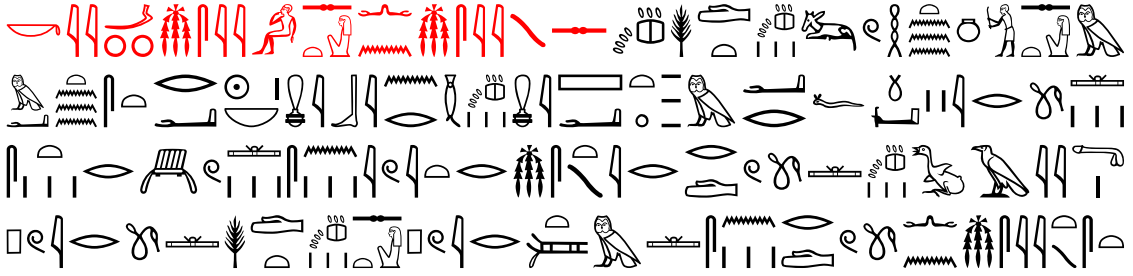


gsw nt dr nsyt, hns3y psi hr mrh-s3i mwy(t)-nt-^cm^ct gsw s im

دهان لطرد مرض (أو شيطان) (nsyt): نبات (hns3y) يُطبخ مع دهن (شحم) خنزير وبول عذراء، يُدهن المريض بذلك.²

٤) بول امرأة (mwyt.st): وصفة واحدة.


- برلين (pBerlin P 3038) وصفة رقم (١٩٩): سطر (٢٣,٥ - ٢٣,٢).



ky m33 msiy st nn msiy.s, it bdt iwḥ st m mwyt.st r^c-nb mi bnri mi š^c m^c r^f 2 ir rd.st r-3w.sn iw.st r msit ir rd it t3y pw ir rd bdt st pw ir tm.sn rd nn msiy.st

طريقة أخرى لمعرفة (لتحديد) ما إذا كانت المرأة ستلد (أو) أنها لن تلد: شعير وحنطة (إيمر)، ولتبل المرأة ببولها كل يوم مثل التمر ومثل الرمل في حقيبتين، فإذا نبتوا جميعًا (كلاهما)، فسوف تلد، وإذا نبت الشعير (فقط) فالمولود سوف يكون ذكرًا، وإذا نبتت الحنطة (فقط) فالمولود سيكون أنثى، وإذا لم ينجبوا فلن تلد.³

٥) بول الأعزب (mwyt-nt-^cm^cm): وصفة واحدة.

تعني كلمة  (^cm^cm) "نكر غير مختون أو شاب غير نظيف أو شاب نجس"، كما يفترض Wesendorf أن (^cm^cm) هو "غير القادر على الإنجاب" بسبب صغر سنه أو لأنه لم يختن.⁴


¹ Wreszinski, *Der große medizinische*, 12; *GMAÄ*, IV 1, 152; V, 266; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 417; Westendorf, *Handbuch der altägyptischen*, 364-5.

² Wreszinski, *Der große medizinische*, 21; *GMAÄ*, IV 1, 155; V, 272; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 422; Westendorf, *Handbuch der altägyptischen*, 377.

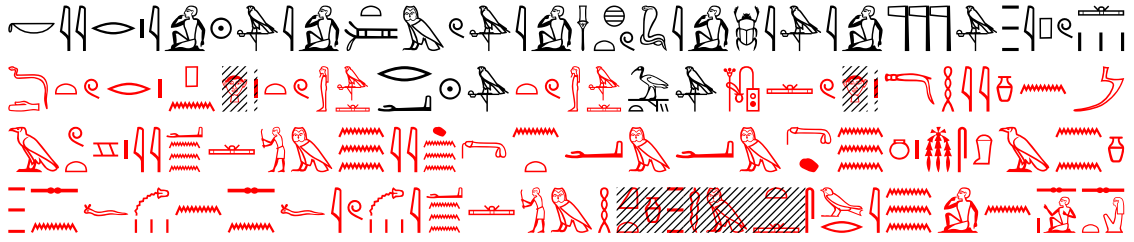
³ هذه الوصفة لتمييز التي ستلد والتي لا تلد تتشابه مع وصفة بردية كالسبرج الثامنة (pCarlsberg 8) الظهر (Cib III) سطر (6-A, 7) ولكنها مهشمة ولم يبق منها سوى كلمات قليلة.

E., Iversen, *Papyrus Carlsberg No. 8 with some Remarks on the Egyptian Origin of some Popular Birth Prognoses*, (Kopenhagen: Munksgaard, 1939), 13-5.

⁴ Wreszinski, *Der große medizinische*, 47; *GMAÄ*, IV 1, 474; V, 275; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 452-3; Westendorf, *Handbuch der altägyptischen*, 436-7.

⁵ *TLA*, 37680; *Wb*, I, 185.(13); *GMAÄ*, VI, 91; Westendorf, "Noch einmal": 103-10; E., Feucht, "Noch einmal zu 'm' auf der Pianchistele – ein Beitrag zu Reinheitsvorschriften", *jn.t dr.w, Fs. Für Friedrich Junge*, Moers, G. (et al.) (Hgg.), (Göttingen: Lingua Aegyptia, 2006): 189-94; F.P., O'Rourke, "The -Male", *ZÄS* 137, (2010): 45-53; Quack, "Zur Beschneidung": 589ff.

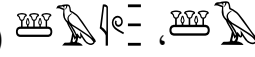



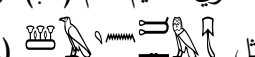

- أثينا (pAthen 1826): سطر (٣,٧-٢,١٣) نص سحري لوضع القلب في مكانه.



ky r3, i R^c i (T)tm i Shmt i Hpri i ntrw Ipw..... *dd.tw r3 pn (hr) tw(t) R^c tw(t) Dhwtw sh3w (hr) mhy(.t) n(t) m3wt iⁱ m mwy(t)-nt-^cm^cm mw-nw-mst3nn snf-n-snfⁱw iⁱ m h(n)[kt] [ndmt] swri (i)n s st*

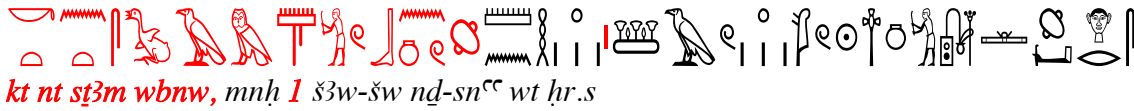
تعويذة أخرى: يا رع، يا أتوم، يا سخمت، يا خيري، يا هؤلاء المعبودات، تُتلى هذه التعويذة على صورة رع وصورة جحوتي، يُرسم (يُكتب) على إناء جديد، ويُغسل ببول أعزب، وماء من (mst3nn)، ودم نزيف (حيض؟)، ويُغسل بجعة عذبة، يشربه الرجل والمرأة.^١

ثانياً- البراز الآدمي (š3w):

كلمة ، ، ،  كلمة البراز، والذي يُطلق عليه أيضًا في الطب المصري القديم اسم (hs)، وتم ذكر (š3w) عدة مرات كبراز آدمي، ولم تستخدم الكلمة ملحقًا بالحيوانات إلا نادرًا مثل  (š3w n tsm) "براز كلب" في وصفة إيبرس (٦٢٥)، و  (š3w n hwty) "براز خنزير" على بردية الرسيوم الثالثة (A28)، أي أن الوصفات التي تذكر (š3w) فقط بدون تحديد تقصد "براز آدمي"، واستخدم البراز الآدمي ضمن وصفات العلاج في أربع هيئات: براز جاف وبراز امرأة وبراز (š3w) وبراز جاف من البشر كالاتي:

(١) براز جاف (š3w-šw): وصفتان.

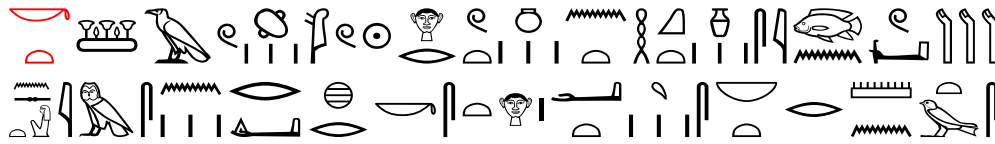
- إيبرس وصفة رقم (٥٢٣): سطر (٧٠,٢١-٧٠,٢٠).



kt nt st3m wbnw, mnḥ I š3w-šw nd-sn^c wt hr.s

(علاج) آخر: لتضميد الجرح: شمع ١، براز جاف، يُطحنان ناعمًا ويضمّد بها.^٢

- إيبرس وصفة رقم (٧٩٤): سطر (٩٤,٧-٩٤,٥) علاج نزول رحم المرأة إلى مكانه الصحيح.



kt, š3w-šw hrwt-nt-h(n)kt sin db^cw n st im.sn rdi.hr.k st dr^ctw.s nbt r mnt.s

¹ H.-W., Fischer-Elfert & F., Hoffmann, *Die Magischen Texte von Papyrus Nr. 1826 der Nationalbibliothek Griechenlands*, ÄA 77, (Wiesbaden: Harrassowitz, 2020), 88-92.

² TLA, 151290; Wb, IV, 401.(11-12), 402.(1-3); GMAÄ, VI, 472-3.

³ Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 136; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 84; GMAÄ, IV 1, 204; V, 355; Bardinot, *Les papyrus médicaux*, 326; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 144-5.

(علاج) آخر: براز جاف، رواسب من جعة، وتترك أصابع المرأة به، ويوضع على جميع أجزاء جسدها، على الشيء الذي تعاني منه (على كل إصابتها).¹

(٢) براز امرأة (*š3iw st-ḥmt*): وصفة واحدة.

- أئينا (pAthen 1826): سطر (٣,٧-٤,١) قول آخر لفتح الفم المغلق وطرد الخوف.



*ky r3, wn r3 ḥtm wh^c ns pn^c nty m ḥ^cw nb nmn msi.n mnt rwi nrw n ntr nb ntryt (nbt)im.f
..... dd.tw r3 pn ḥr mḥy(t) n(t) m3wt m sh3w m sty gsw m bit i^ci m ḥ(n)kt-ndmt swri in
s (r) nḥm.f ir tm r3.f r t3? mḥy(t) i^ci iri.tw twt Ws[ir] wrḥw š3iw st-ḥmt k3pw s im.f*

تعويذة أخرى: فتح فم مغلق، وإرخاء لسان ملتوي في كل جسد فلان بن فلانه، وإزالة خوف كل معبود و(كل) معبودة له..... تُتلى هذه التعويذة على وعاء جديد، ويُكتب عليه بمغرة، يُدهن بعسل ويُغسل بجعة عذبة، يشرب الرجل (لكي)، يحفظ [...] له [...]، إذا كان [المريض] لا يستطيع إعطاء فمه للوعاء المغسول؟، فسيتم صنع تمثال أوزير [من [...]، يُدهن ببراز امرأة، يُبخر المريض به].²

(٣) براز (*š3w*): وصفة واحدة.

- لندن وصفة رقم (٣٤)^٣: سطر (١٠,٨-١٠,١٤).



*šnt nt wbd^t, Hr nḥn m-ḥnw sšy p^c ḥr m ḥ^cw.f dd-mdw ḥr ʿ3gyt-nt-šndt š^ct-nt-it w^cḥ
psi d3rt psi š3w p^csw irw m-ḥt 3bh ḥr irtt-nt-msit-ṯy rdtw r wbd^t r snb.s wt.k st ḥr g3bt-
nt-dgm*

¹ Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 193; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 109; GMAÄ, IV 1, 283; V, 487; Bardinot, *Les papyrus médicaux*, 445; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 192-3.

² Fischer-Elfert & Hoffmann, *Papyrus Nr. 1826*, 93-9.

³ وصفة لندن (٣٤) سطر (١٠,٨-١٠,١٤) طبقاً لترتيب Leitz جاءت رقم (٤٦) سطر (١٤,١-١٤,٨) عند Wreszinski.

تعويذة ضد الحرق: كان حور طفلاً داخل العرش، لقد سقط حريق في جسده،....، تلاوة على: جزء (3gyt) من شجرة سنط، عجينة (šꜥt) شعير، ثمرة (wꜥh) مطبوخ، خروب (أو حنظل؟) مطبوخ، براز مطبوخ، يصنع كتلة واحدة، يُخلط مع لبن امرأة ولدت ذكراً، يُوضع على المكان المحروق حتى يشفى، تَصَمَدُّ هذا مع أوراق خروع.¹

٤) براز جاف من البشر (š3w šw n r(m)t): وصفة واحدة.

- إيبيرس وصفة رقم (٧٩٣): سطر (٩٤,٥ - ٩٤,٣) علاج نزول رحم المرأة إلى مكانه الصحيح.



kt, š3w-šwn r(m)t rdi hr sntr k3p st hr.s rdi ꜥk hti iri r hnw iw.f.s

(علاج) آخر: براز جاف من البشر، يوضع على بخور، وتتبخّر المرأة بها، ويتغلغل الدخان إلى داخل لحمها (أي فرجها).²

ثالثاً- البراز الآدمي (hs):

استخدمت كلمة (hs) البراز، وجاءت في وصفة إيبيرس رقم (٧٠١) اسماً مجازياً في كلمة (hs-hmt) تعني "خَبَث النحاس"³، ووردت (hs) كثيراً في الوصفات الطبية للعلاج مضافة إلى حيوانات مختلفة مثل: تمساح (msh) وكلب (ism) وحمار (ꜥ) وأتان (ꜥt) وقط (miw) وفأر (pnw) وذباب (ꜥff) وفرس النهر (db) وخنزير (š3i) وأسد (m3i) ونعامة (niw) ووعل (nr3w) وغزال (ghs) وسنونو (mnt) وبعج (hnt) وسلحفاة (štw) وكبش (sry) وماعز (ꜥwt)، كما استخدم في وصفة بردية إيبيرس رقم (٤٦١) عقار يسمى (k3) وسلحفاة (štw) وكبش (sry) وماعز (ꜥwt)، كما استخدم في وصفة موجودة في البراز⁴، إلا أنه استخدم أيضاً البراز (hs) الآدمي ضمن الوصفات العلاجية على البرديات، وذلك في أربع هيئات: براز (hs) وبراز من البشر (hs-n-r(m)t) أو (hs-r(m)t) وبراز من بطن طفل جاف (hs imy ht hrd šwiyt) وبراز حليق الرأس من عين شمس (hs n fky (n) Iwnw) كآلاتي:

١) براز (hs): أربع وصفات.

- إيبيرس وصفة رقم (٥٣١): سطر (٧١,٦-٧١,٥) علاج الجرح.



kt nt ssnb st3 nb, hs it nd hr mrht-db-š3i r3-pw wt hr.s

¹ Wreszinski, *Der Londoner Medizinische*, 159-60; GMAÄ, IV 1, 214; V, 372-3; J.F., Borghouts, *Ancient Egyptian Magical Texts*, (Leiden: Brill, 1978), 24-5; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 490; Leitz, *Magical and Medical*, 72, Pl.35 (X8-14); J., Assmann, *Ägyptische Geheimnisse*, (München: Brill, 2004), 43-4.


² Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 193; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 109; GMAÄ, IV 1, 283; V, 487; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 445; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 192-3.


³ TLA, 109460; Wb, III, 164.(10).

⁴ TLA, 109370; Wb, III, 164.(4-10); GMAÄ, VI, 358-63; FCD, 177; R., Van der Molen, *A Hieroglyphic Dictionary of Egyptian Coffin Texts*, (Leiden: Brill, 2000), 354; Lesko, II, 136.

⁵ TLA, 44410; Wb, I, 279.(12-13); GMAÄ, VI, 129.

(علاج) آخر: لشفاء كل قيح: براز، شعير، تُطحن مع دهن فرس النهر أو خنزير ويضمّد بها.¹

- ليدن (pLeiden I 343 + I 345) وصفة الوجه: سطر (٦,٢-٨,١٠) لعلاج مرض (s3-m^cw-n3).

 kt šnt, m.k iri.n.i ḥ3t.k p3 s3-m^cw-n3...dd.tw r3 pn ḥr ḥs kn[.] [mnyt] nt š3bt nd ..
 تعويذة أخرى: ها أنا تغلبت عليك يا (s3-m^cw-n3)... تُتلى هذه التعويذة على براز [...] (جذور) نبات (š3bt) يُطحن.²

- بروكلين (47.218.48+85) رقم (§88b): سطر (٥,٢٢-٥,٢١) لمنع الدم من لدغة الثعبان.

 kt, mnš <1> ḥs 1^cfy 1 nd sn^c wt ḥr.st
 (علاج) آخر: مغرة حمراء (١)، براز ١، برسيم (fy) ١، تُطحن ناعماً، يضمّد بها.³

- الرمسيوم الرابعة (pBM EA 10757) وجه جزء (ج) حالة رقم (١٦): سطر (١٥-١٦) لعلاج النساء.

 irit s3w n ḥrd hrw ms[wt.f]...[di.k] it3 n ḥs r.f m-ḥt h33.f m k3t nt mwt.f
 عمل حماية (تميمة) للطفل يوم ولادته: [...] [تعطيه] قطعة صغيرة من براز له بعد نزوله من فرج أمه.⁴

(٢) براز من البشر (ḥs-n-r(m)t) أو (ḥs-r(m)t): ثلاث وصفات.

- إيبرس وصفة رقم (٥٤١): سطر (٧١,١٩-٧١,١٨).

 kt nt st3m wbnw, ḥs-n-r(m)t nd ḥr t3ht-nt-h(n)kt-ndmt sft bit wt ḥr.s
 (علاج) آخر: لتضميد الجرح: براز بشري يُطحن مع رواسب جعة عذبة، زيت صنوبر، عسل، يضمّد بها.⁵

¹ Wreszinski, *Der Papyrus Ebres*, I, 137; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 85; GMAÄ, IV 1, 206; V, 358; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 327; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 146-7.

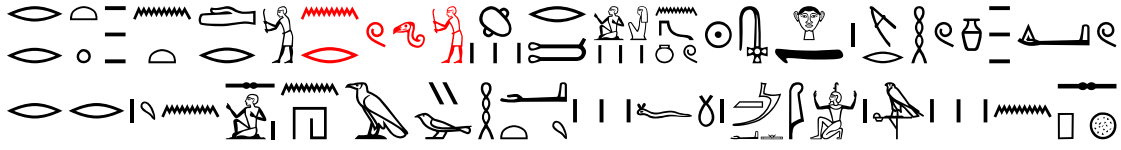
² GMAÄ, IV 1, 258; V, 441; A., Massart, *The Leiden Magical Papyrus I 343 + I 345*, (Leiden: Brill, 1954), 18-20, 70-6 § 5; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 476; S., Beck, *Exorcism, Illness and Demons in an Ancient Near Eastern Context. The Egyptian magical Papyrus Leiden I 343 + 345*, (Leiden: Sidestone Press, 2018), 48-57.

³ S., Sauneron, *Un Traité égyptien d'ophiologie, Papyrus du Brooklyn Museum no. 47.218.48 et .85*, (Le Caire: IFAO, 1989), 119; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 543; Westendorf, *Handbuch der altägyptischen*, 271.

⁴ Gardiner, *The Ramesseum Papyri*, 9, Pl. XIII; Barns, *Ramesseum Papyri*, 26, Pl.17-8; GMAÄ, IV 1, 291; V, 501; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 451.

⁵ Wreszinski, *Der Papyrus Ebres*, I, 139; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 86; GMAÄ, IV 1, 204; V, 356; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 328; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 146-7.

- أثينا (pAthen1826): سطر (٤,٢-٤,١) نصوص سحرية لطرد الشياطين وحماية المريض.



phrt nt dr nrw, hs-r(m)t snw(h)hr mrh(t)diw r r3 n s nh3i(r) h^cw.f šs-m3^c hhw n sp

علاج لإزالة الخوف: براز بشري، يُسخن في زيت، يُعطى لقم الرجل، وبعضه لجسده، نافعًا حقًا، لملايين المرات.^١

- تورين (pTurin CGT 54050) الظهر: سطر (٥,١-٢,٥) مرسوم حماية ضد أسباب الوفاة المختلفة.

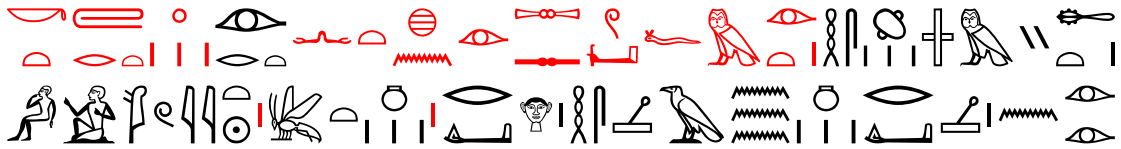


*wdw-nsw n Wsir...dd.tw r3 pn hr hsw-mshī hs-m3iw hs-tsmw hs-r(m)t hs-š3iw hs-sry
hs-^cwt-ndst hs-^c3t ... h(t)?-nt-hf3w ^cdw [...] sri sdt ^c3t-km(3)yt nd-sn^c ir m ht w^ct k3pw s
hr.st sp 4*

مرسوم ملكي لأوزير.... تُتلى هذه التعويذة على براز تمساح، براز أسد، براز كلب، براز إنسان، براز خنزير، براز كبش، براز ماعز، براز أتان، (دهن) من ثعبان، دهن [...], شعر ذيل جحش، تُطحن ناعمًا، تُخلط ما كتلة واحدة، يبخر الرجل بها أربع مرات.^٢

(٣) براز من بطن طفل جاف (*hs imy ht hrd šwiyt*): وصفة واحدة.

- إبيرس وصفة رقم (٣٤٩): سطر (٥٧,٩ - ٥٧,٨) لعلاج العين.



kt phrt irrt n thn ts.f m irt, hs imy ht hrd šwiyt {t} 1 bit 1 rdi hr hs3 rdi <r> s3 n irty

علاج آخر يحضر لإصابة (*thn*) استقر في العين: براز (يخرج) من بطن طفل جاف، عسل ١، يُوضع في سائل نباتي لزج، يُوضع (على) جفن العينين.^٣

(٤) براز حليق الرأس من عين شمس (*hs n fkyt <n> Twnw*): وصفة واحدة.

- بروكلين (47.218.48+85) رقم (§54f): سطر (٤,٢) ضد سموم الثعابين والعقارب والعناكب وغيرها.



¹ Fischer-Elfert & Hoffmann, *Papyrus Nr. 1826*, 100-1.

² Borghouts, *Ancient Egyptian Magical*, 4-6, Nr.9; A., Roccati, *Magica Taurinensia. Il grande papiro magico di Torino e i suoi duplicati*, (Roma: Gregorian & Biblical Press, 2011), 30-33, 171-2; H.-W., Fischer-Elfert, *Altägyptische Zaubersprüche*, (Stuttgart: Reclam, 2018), 104-7.

³ Wreszinski, *Der Papyrus Ebers*, I, 100; Ebbell, *The Papyrus Ebers*, 69; *GMAÄ*, IV 1, 53; V, 90; Bardinot, *Les papyrus médicaux*, 304; Lalanne & Métra, *Papyrus médical Ebers*, 118-9.

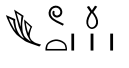

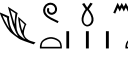
- اللوفر (٣٢٨٤٧) وصفة الوجه: سطر (٤،١٣ - ٤،١٤). = إبيرس (٧٢٩) لإخراج الشوكة.



kt, mtwt-nt-ḥm nt ḥmḥt di r.s

(علاج آخر: مني أعزب (شاب) و(إفرازات) عذراء يوضع عليها^١.)

سادسًا - قشرة الشعر (iswt-nt-šny):

تعني كلمة (iswt) ، "ملابس بالية (قديمة) أو رايات، أو اضمحلال وانحدار"، وبإضافتها إلى (šny)  في (iswt-nt-šny)  تعني "نفايات (هدر) من الشعر" أي قشرة الشعر^٢، واستخدمت كعقار للعلاج في الوصفات العلاجية كالآتي:

- وصفة هيرست رقم (٢٥٧): سطر (١٧،١٢-١٧،١٠) لعلاج التهاب الجلد (srft).



kt, ḥ-w3d [...] ḥnḥ iswt-nt-šny thb [...] fr iswt nt ḥnḥ [...]

(علاج آخر: نبات (ḥ) طازج، [...]، مع قشرة شعر تُغمر [...]، على القشرة (الشعر) مع [...]^٣.)

- اللوفر (٣٢٨٤٧) وصفة الوجه: سطر (٩،٧ - ٩،٩) = هيرست (٢٥٧) لعلاج التهاب الجلد (srft).




[...] ḥ-w3d rdi ḥr ht ḥnḥ rdit ḥḥ nty ḥr.s [...] ht ḥnḥ rdit prt.f im.s ḥnḥ rdit iswt-nt-šny thb m srmt rdi ḥr [...] r iswt tn ḥnḥ rdi phrt ḥr [...]

(علاج آخر: نبات (ḥ) طازج، يُوضع على النار ثم يزيد (النار) التي تحت [...] النار، مع وضع بذوره مع وضع

قشرة شعر تُغمر في خميرة (srmt)، توضع على [...] هذه القشرة، ثم يُوضع العلاج على [...]^٤.)

سابقًا - المشيمة (mwt-r(m)t):

كلمة ، (mwt-r(m)t) "مشيمة" (Placenta)، وحدث خلاف في ترجمتها ما بين "مشيمة" أو "رحم"، حيث اعتقد البعض أنها مساوية لكلمة (hmt) "رحم"^٥، والكلمة تعني حرفيًا "أم

¹ Bardinnet, *Médecins et Magiciens*, 60, 290-1.

² TLA, 31270; Wb, I, 128.(15); GMAÄ, VI, 61-2.

³ Reisner, *The Hearst Medical*, 13; Wreszinski, *Der Londoner medizinische*, 59; Leake, *The Old Egyptian Medical*, 97; GMAÄ, IV 1,313; V, 540; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 407.

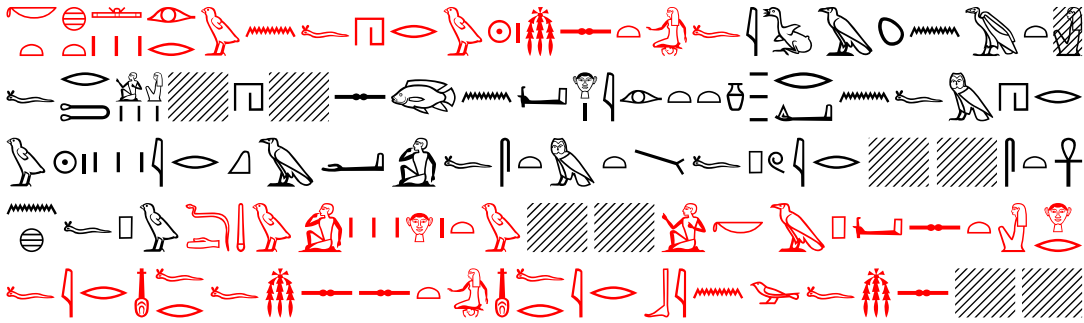
⁴ Bardinnet, *Médecins et Magiciens*, 83, 302-3.

^٥ المشيمة أو الخلاص أو السُخْد عضو شبه اسطواني مليء بالأوعية الدموية، تنمو متصلة بباطن جدار الرحم عند معظم الثدييات، وتمتد الجنين بالعناصر المغذية أثناء نموه والأكسجين، وتسحب نتاج إخراجها، كما تُنتج هرمونات تحافظ على الحمل وتنظم نمو الجنين، يبدأ تكوينها مع بداية انغراس الجنين في جدار الرحم، وتتفصل عن الرحم بعد خروج الجنين مباشرة.

⁶ TLA, 69180; Wb, II, 54.(18-19); GMAÄ, VI, 234-5; VII, 364; Lesko, I, 215; ÄgWortIII, 1056; Westendorf, *Handbuch Medizin*, 420, Anm.702.

الناس أو أم البشر"، حيث كانت نظرة المصري القديم أن المَشِيمَة والتي تنزل عند الولادة، تلعب دور كبير في تغذية الجنين في بطن أمه وتمده بمصادر الحياة، وهو ما يماثل دور الأم عند إرضاع طفلها¹، واستخدم في وصفة إيبيرس رقم (٤٥٣) عقار $\text{mwt-r}(m)t\text{-nt-myt}$ "مَشِيمَة قطة" لمنع ظهور الشيب في الشعر، ووردت $\text{mwt-r}(m)t\text{-nt-st}$ "مَشِيمَة المرأة" في وصفة إيبيرس (٧٨٩) لإنزال المَشِيمَة وإرجاع رحم المرأة إلى مكانه، وجاءت في وصفة لندن رقم (١٣) تعويذة لمَشِيمَة المرأة $\text{mwt-n-r}(m)t$ ووردت في وصفة ليدن (pLeiden I 348) رقم (٣٠) $\text{mwt-r}(m)t$ وجاءت في بردية كاهون السادسة (pLondon UC 32057) الوجه سطر (٢,٢٥) mwt-f ، كما ورد في الرمسيوم الرابعة حالة رقم (١٧) mwt-f $r(m)t$ "مَشِيمَتَه"، واستخدم فيها الضمير المتصل (*f*) "هو" الذي يعود على الطفل المولود لتؤكد أنها مَشِيمَة الطفل المولود حديثاً، لذلك يرى Deines أن المصري القديم اعتقد أن المَشِيمَة ليست مرتبطة برحم المرأة؛ بقدر ما أنها جزءاً تابعاً للطفل المولود، لأنها تتكوّن مع تكوين الجنين وتتصل به اتصالاً جسدياً وثيقاً، لذلك استخدم الضمير (*f*)، وهذه الوصفة تؤكد أن الكلمة تعني "مَشِيمَة" وليست "رحم"، لأنها تحتوى على الضمير المتصل (*f*) الذي يعود على الطفل، وكذلك كيف يمكن أخذ قطعة من الرحم بعد الولادة؟ وخلطه مع لبن لإعطائه للطفل؟.

- الرمسيوم الرابعة (pBM EA 10757) وجه جزء (ج) حالة رقم (١٧): سطر (١٧-٢٤) لعلاج النساء.



kt ht iriw n.f hrw ms(w)t.f, it3 n mwt.f <nt> r(m)t [hr] h[...] sin hr irtt rdin.f m hrw <3> ir k3^c.f st m(w)t.f pw ir [m].[f] st nh.f pw dd-mdw hr tw[t] [n] [hrd] k3p st hr.f ir nfr.f msst nfr(ti) ir bin.f ms[st] [bin(ti)]

شيء آخر يحضر له يوم ولادته: قطعة من مشيمته [في] [...], تدهك في لبن، وتُعطى له في ثلاث أيام، إذا بصق ذلك، فهذا يعني أنه يموت، إذا [أبتلع] ذلك، فهذا يعني أنه حي،.....، تلاوة على: تمثال الطفل، وتُبخر به المرأة، إذا كانت صالحة، فإن مولودها يكون بخير؛ وإذا كانت سيئة، فإن مولودها سيئ.³

ثامناً - طين من ظفر الرجل:

كلمة t3 t3 t3 تعني في النصوص الطبية "أرضاً وتربة (كمادة)"⁴، ويبدل المخصص الإضافي في بردية إيبيرس (W24) على أنها أرض رطبة كالطين مثلاً، كما يشير Z2 إلى الكثرة منها، وردت الكلمة

¹ D., Müller, "Die Zeugung durch das Herz in Religion und Medizin der Alten Ägypter", *Or* 35, (1966): 250-1; J.F.; Borghouts, *The Magical Texts of Papyrus Leiden I 348*, (Leiden: Brill, 1971), 148.

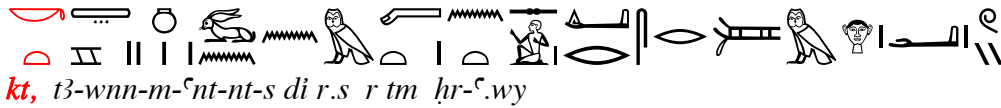
² H., Deines, "mwt-rmt, Mutter der Menschen", *MIO* 4, (1956): 27-39.

³ Gardiner, *The Ramesseum Papyri*, Pl.XIII-XIV; Barns, *Ramesseum Papyri*, 26-27, Pl.18; *GMAÄ*, IV 1, 291; V, 500; Bardinnet, *Les papyrus médicaux*, 451.

⁴ *TLA*, 400576; *Wb*, V, 214. (3-10).

مرتبطة بعدة عقاير في النصوص الطبية، حيث جاءت في وصفة إيبيرس (٧٩٠) ضمن دهان لرحم المرأة
 (١٤) كعقار سحري للتلاوة (١٤) *(t3 hr̄y pddw)* "طين تحت بدو"، وفي تعويذة لندن (١٤) كعقار سحري للتلاوة
 (٥٧٦) وفي وصفة إيبيرس رقم (٥٧٦) *(t3 n rdwy)* "الأرض (تحت) الأقدام"، وفي وصفة إيبيرس رقم (١٠٨) أيضًا للتعبير عن
 (١٠٨) *(ikw-n-t3)* "خنفساء أو نمل أو دودة من الأرض للتعبير عن مكان"، وفي وصفة إيبيرس (١٠٨) أيضًا للتعبير عن
 (١١٨) *(spt-t3)* "ورقة جافة ساقطة من النبات على الأرض"، وكذلك مع نبات *(hny-t3)* (١١٨) وفي إيبيرس (١١٨) مع نبات *(šny-t3)* وتعني حرفيًا "شعر الأرض"، وكذلك في
 (٤٦٢) مع *(t3-msh)* وتعني حرفيًا "أرض تمساح"، وربما يكون اسمًا لفضلات التمساح،
 ويقصد جزء الأرض التي يرقد التمساح عليها لفترة ما، فيختلط التراب بروثه وبوله ولعابه، فينتج عنها تربة مشبعة
 بكل ذلك تستخدم في العلاج، وفي هذه الحالة تعني "تراب من تحت تمساح"، كما استخدم في إيبيرس رقم (٧٧٥)
 عقار *(t3-wnn-m-nt-nt-s)* ويعني حرفيًا "طين تحت ظفر إصبع إنسان" أي "الأوساخ الموجودة تحت الظفر"،
 وغير معلوم المقصود أنها من ظفر إصبع اليد أو ظفر إصبع القدم *(t3-n-wnn-m-db(w)t-nt-s)*؟، ربما
 المقصود بالتربة من قذارة إصبع القدمين.^١

- إيبيرس وصفة رقم (٧٧٥): سطر (٩٢،١٢ - ٩٢،١٣) لعلاج مرض *(nssk)*.



kt, t3-wnn-m-nt-nt-s di r.s r tm hr-c.wy

(علاج) آخر: طين (تربة) من ظفر رجل، يوضع عليها فيمنع في التو (ليتوقف على الفور فقدان الشعر).^٢

بناء على العرض السابق يمكن استنتاج الآتي:

استخدم البول *(mwyt)* الآدمي بهيئات مختلفة في الوصفات الطبية، إلا أنه لم يستخدم فيها للتناول بالفم
 كشراب أو للأكل أو مضمضة، واستخدام *(mwyt)* "بول" فقط التي لا تشير إلى الأصل ولا تحده، وتعني أنه "بول
 آدمي" وذلك لأنه إذا كان يقصد "بول حيوان" كان لا يقول "بول حيوان" كما يقول "بول من البشر" بل كان يحدد نوع
 الحيوان واسمه مثل الحمار أو الفأر أو الخنزير، واستخدام *(mwyt)* في تسع وصفات، كما في إيبيرس رقم (٤٢٩)
 لوقف نمو الشعر في العين، وللطيخ مع مكونات الوصفة لإزالة الإفراز *(šyt)* في إيبيرس رقم (٥٣٧) وهيرست رقم
 (٣٩)، واستخدام للتطبيق مع غيره بكمية محددة للصب في فتحة الشرج في إيبيرس رقم (٧٠٦) للقضاء على مرض
(špn)، وللحقن مع مكونات أخرى في الرمسيموم الرابعة رقم (٤) لعلاج النساء، وكجزء من التطبيق الخارجي لغسل
 الخراج المتعفن المتصلب في لندن رقم (٣)، وللتطبيق الخارجي في تعويدتين للأمراض الجلدية في لندن رقم (١٦)
 وتعويذة رقم (٢٠)، وفي علاج الحروق في لندن رقم (٥٦) لغسل الحرق بالبول، وتؤكد الوصفة أنها فعالة.

^١ TLA, 32510; Wb, 1, 139.(6-7); GMAÄ, VI, 68-9.

^٢ TLA, 126740; Wb, IV, 18.(5-7); FCD, 210; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 441.

^٣ TLA, 865697; Wb, III, 100.(1-9); GMAÄ, VI, 351; FCD, 173.

^٤ TLA, 155660; 155670; Wb, IV, 501.(6-11), 502.(1-6); W.R., Dawson, "The Plant Called-Hairs of the Earth", JEA 12, (1926): 240-1; Westendorf, Handbuch der altägyptischen, 507.

^٥ TLA, 863027; GMAÄ, VI, 543-4.

^٦ GMAÄ, IV 2,49; G., Lefèbvre, Essai sur la médecine égyptienne de l'époque Pharaonique, (Paris: Presses Universitaires de France, 1956), 51.

^٧ Wreszinski, Der Papyrus Ebers, 190; Ebbell, The Papyrus Ebers, 107; GMAÄ, IV 1, 38; V, 67; Bardinot, Les papyrus médicaux, 360; Lalanne & Métra, Papyrus médical Ebers, 188-9.

استخدم "بول من البشر" ($mwynt-r(m)t$) في وصفتان، للتضميد لعلاج الركبة في إيبيرس وصفة رقم (٥٦٢)، وللوضع في جفن العينين في الرميوم الثالثة رقم (١٥)، كما استخدم ($mwynt-m^c t$) "بول عذراء" في ثلاث وصفات، كجزء من مكونات التبخير لإبعاد مرض (m^c) في وصفة برلين رقم (٦٠) وفي برلين رقم (٦٤)، وجزء من دهان لطرد مرض ($nsyt$) في برلين رقم (١٠٩)، واستخدم بول امرأة ($mwynt.st$) في وصفة واحدة برلين وصفة رقم (١٩٩) في طريقة لتحليل الحمل وتشخيصه، واستخدم بول الأعزب ($mwynt-m^c m$) في وصفة واحدة في أثينا (pAthen 1826) سطر (٣,٧-٢,١٣) نص سحري لوضع القلب في مكانه (الصحيح) الذي يبدأ بمناداة المعبودات لمحاربة الشياطين، وفقاً لتعليمات الوصفة يجب غسل صور المعبودين رع وچوتي المرسومتين بثلاث سوائل مختلفة ويشربها المريض، من بول الأعزب وماء من ($mst3nn$) (عقار غير واضح) ودم نزيف (دم الحيض؟)، ومن المحتمل أن يكون هذا التأثير موجهاً ضد الشياطين، ليتم منعهم من التسبب بالمرض.


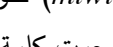
استخدم ($š3w$) "براز" في الوصفات في هيئات مختلفة في الوصفات الطبية، إلا أنه لم يُستخدم للتناول بالفم كشراب أو للأكل أو مضمضة، بل استخدم كعقار أساسي مع غيره في الوصفات، واستخدم في هيئة براز جاف ($š3w-šw$) يطحن ناعم في إيبيرس رقم (٥٢٣) لتضميد الجرح، وكذلك في إيبيرس رقم (٧٩٤) لعلاج رحم المرأة ويُوضع على جميع أجزاء جسدها، أو مكان المعاناة، كما استخدم براز ($š3w-pfsw$) "براز مطبوخ" في لندن رقم (٣٤) لتُثلي عليه التعويذة مع غيره وتوضع على المكان المحروق حتى يُشفى، وفي ($š3w šw n r(m)t$) "براز جاف من البشر" في إيبيرس رقم (٧٩٣) يوضع في بخور وتتبخّر المرأة به، و"براز امرأة" ($š3iw st-hmt$) في أثينا (pAthen 1826) سطر (٤,١-٣,٧) لفتح الفم المغلق وطرد الخوف بدهن تمثال أوزير ببراز المرأة ويُبخر به المريض، واستخدام ($š3w$) والذي لا يشير إلى الأصل ولا تحدد مصدر البراز، تعني أنه "براز آدمي" كما في الوصفات إيبيرس (٥٢٣) و(٧٩٤) وفي لندن وصفة رقم (٣٤)، وذلك لأنه إذا كان يريد "براز حيوان" كان أولاً يستخدم كلمة (hs) وليس كلمة ($š3w$) وكذلك كان يتبعها بنوع واسم الحيوان المراد، ولم يختلف عن هذه القاعدة سوى مرتين فقط في البرديات الطبية كما في ($š3w n tsm$) "براز كلب" و($š3w n hwtv$) "براز خنزير".

استخدم (hs) "براز" بدون إضافة في أربع وصفات، وهي تقصد "براز بشري"، حيث استخدم بهيئة مطحونة للتضميد في إيبيرس رقم (٥٣١) لشفاء كل قيح في الجروح، وورد في بردية الرميوم الرابعة رقم (١٦) لإعطاء الطفل بعد ولادته قطعة من البراز كتمية لحمياته لأن الطفل في هذه الحالة لا يستطيع أن يأكل، وفي ليدن سطر (٨,١٠-٦,٢) في تعويذة لعلاج مرض ($s3-m^c w-n3$) للتلاوة على البراز، وفي بروكلين رقم (§88b) في علاج لمنع الدم من لدغة الثعبان للتضميد الخارجي، كما ورد في هيئة ($hs-n-r(m)t$) "براز من البشر" كمكون أساسي في إيبيرس رقم (٥٤١) لتضميد الجرح، وفي هيئة ($hs-r(m)t$) في وصفة أثينا (pAthen 1826) سطر (٤,١-٤,٢) في علاج لإزالة الخوف لم تستخدم تعويذة سحرية هنا على عكس معظم البردية، يتكون العلاج المادي من مرهم محضر من براز بشري، ويوضع على الفم وأجزاء أخرى من جسم المريض، حيث في نظرة المصري القديم (nrv) "الرعب" هو من أصل شيطاني، فإن اختيار العلاج يمكن أن يفهم على أنه طارد مقرز، ويصف الفعل (dr) "إزالة" بأنه لا ينبغي أن تكون الشياطين قادرة على التأثير، ومع ذلك من الناحية الطبية ليس هناك ما يفيد لذلك، رغم أن الوصفة تؤكد أنها ذات فعالية كبيرة ومجربة، وكذلك في تورين (pTurin CGT 54050) الظهر: سطر (٥,١-٢,٥) مرسوم حماية ضد أسباب الوفاة المختلفة للتلاوة على مجموعة من براز الحيوانات المختلفة ومعها البراز البشري لتبخير المريض، كما حدد نوعية الشخص الذي يؤخذ منه البراز في إيبيرس رقم (٣٤٩) عقار

"البراز الذي (يخرج) من بطن الطفل جاف" للاستخدام الظاهري على جفن العين، وكذلك في بروكلين رقم (§54f) عقار (*hs n fky <n> Twnw*) "براز حليق الرأس من عين شمس" مع عقاقير أخرى للشرب، وربما يوحي براز الكاهن إلى أنه ذو حيثية دينية وطاهر مما قد يؤثر في المفعول.

يلاحظ أن استخدام البراز الأدمي (*hs*) كان في معظمه للاستخدام الخارجي فقط، وليس للاستخدام عن طريق الفم، فيما عدا وصفتين بروكلين رقم (§54f) وفي وصفة أثينا (pAthen 1826) سطر (٤,٢-٤,١)، وذلك مثل الغالبية العظمى من الحالات حيث كان يستخدم براز الحيوانات للتطبيق الخارجي أيضًا كمرهم وضمادات وبخور وكعلاج موضعي للعيون، في حين أنه في ثلاث وصفات كان يؤخذ براز الحيوانات بالفم عن طريق الشرب مع عقاقير أخرى مثل: براز حمار في هيرست (٢٠٨)؛ وبراز (*idw*) في إبيرس (٣٢٦) وبراز ذبابة الموجود على الحائط في إبيرس (٧٨٢)، كما استخدم براز المذكور في وسيلتين لمنع الحمل كَفَرَزَجَة (Pessary) (أداة للاستعمال داخل المهبل لمنع دخول النطاف إلى قناة عنق الرحم) في برديتي كاهون (٢١) وفي الرمسيوم الرابعة (ج ٢).

لم تستخدم (*wsšt*) "فضلات أو إفرازات" آدمية بشكل كبير في وصفات العلاج في مقابل البول البشري (*mwyt*) أو البراز البشري (*hs*) أو (*šw*)، وبالنظر إلى الوصفات التي استخدم فيها هذا العقار للتضميد الخارجي لعلاج إفران (*šfw*) الساقين يتبين أن (*wsšt-nt-r(m)t*) يقصد بها البول الأدمي.

يوجد في جملة (*mtwt nt ʿmʿm nt ʿmʿt*) إضافة غير مباشرة مركبة، حيث وضع مضاف واحد (*mtwt*) واثنين من المضاف إليه (*ʿmʿm*) مضاف إليه أول، (*ʿmʿt*) مضاف إليه ثان، وترجمت الوصفة بالخطأ في معظم المراجع التي تناولتها على أن المقصود "إفرازات (أي بول؟) من (رجل) نجس (و/أو) من نجسة (امرأة)، على أساس أن كلمة  (*ʿmʿm*) تعني "ذكر غير مختون أو غير نظيف أو نجس"، وبإضافتها إلى كلمة (*mtwt*) تكون "بول لذكر نجس (غير نظيف)" إلا أن المقصود في الوصفة هو "مَنِيّ أعزب (شاب)"، وكذلك تُرجمت كلمة  (*ʿmʿt*) على أنها "أنثى عذراء، امرأة غير مختونة"، وبإضافتها إلى كلمة (*mtwt*) تكون "بول لأنثى نجسة (غير نظيفة)"، إلا أن المقصود في الوصفة هو "مَنِيّ (إفرازات) عذراء"، ومما يعزز ذلك أن المَنِيّ تخين ذو ملمس لزج يمكن أن يحدث تأثير على الشوكة، عكس البول السائل تمامًا مثل المياه وليس له قوام.

استخدمت قشرة الشعر (*iswt-nt-šny*) والتي ربما يقصد بها كل "نفايات من الشعر"، كعقار لعلاج التهاب الجلد (*srft*)، إلا أن الوصفتين اللتين استخدمت هذ العقار غير كاملتين، لذلك لم نتمكن من التعرف على مزيد من التفاصيل حوله وحول تطبيقه، ولم يعرف منها سوى استخدامها منقوعة في سائل آخر.

تعمل المَشِيمَة في وصفة في الرمسيوم الرابعة حالة رقم (١٧) كعقار اختباري لتقرير مصير طفل حديث الولادة، وكلمة (*hrw mswt.f*) تعني يوم ولادته، وتؤكد أنه كان يتم عمل ذلك بعد ولادته مباشرة، من أجل حماية الطفل من الموت، وتتكون من عقارين هما قطعة من مَشِيمَة الطفل نفسه وخلطها بلبن ثم يتناولها الطفل، فإذا بصقها الطفل فسوف يموت، أما إذا ابتلعها فسوف يعيش، ربما القصد منها الاختبار ما بين الجنين والطفل الرضيع.

وفي عقار (*B-wnn-m-ʿnt-nt-s*) "الأوساخ الموجودة تحت الظفر" بما أن كلمة "الرجل" في النصوص الطبية تعود على المريض نفسه، فهذا لا يعني الأوساخ تحت أظافر اليدين أو القدمين من أي شخص بشكل عام، ولكن الموجودة تحت أظافر الشخص المصاب تحديدًا، واستخدم كمرهم أو ضمادة للاستخدام الخارجي.

م	الفضلات	العقار	البردية	الوصفة	المرض	
.١	البول (<i>mwyt</i>)	بول (<i>mwyt</i>)	إيبيرس	٤٤٩	لوقف نمو الشعر	
			إيبيرس	٥٣٧	الإفراز (<i>šyt</i>)	
			هيرست	٣٩	الإفراز (<i>šyt</i>)	
			إيبيرس	٧٠٦	مرض (<i>špn</i>)	
			رمسيوم ٤	٤	لعلاج النساء	
			لندن	٣	الخراج المتعفن	
			لندن	١٦	مرض أجنبي	
			لندن	٢٠	مرض الآسيويين	
			لندن	٥٦	العلاج الحرق	
		بول آدمي من البشر	٥٦٢	إيبيرس	لعلاج الركبة	
		(<i>mwyt-nt-r(m)t</i>)	١٥	رمسيوم ٣	لعلاج العين	
		بول عذراء (<i>mwyt-nt-^cm^ct</i>)	برلين	٦٠	لإبعاد مرض (<i>š^c</i>)	
			برلين	٦٤	لإبعاد مرض (<i>š^c</i>)	
			برلين	١٠٩	مرض (<i>nsyt</i>)	
			بول امرأة (<i>mwyt.st</i>)	١٩٩	برلين	اختبار الحمل
			بول أعزب (<i>mwyt-nt-^cm^cm</i>)	٣,٧-٢,١٣	أثينا	القلب في مكانه
البراز (<i>š3w</i>)	براز جاف (<i>š3w-šw</i>)	إيبيرس	٥٢٣	لتضميد الجرح		
		إيبيرس	٧٩٤	علاج الرحم		
	براز (<i>š3w</i>)	٣٤	لندن	علاج الحرق		
	براز امرأة (<i>š3iw st-hmt</i>)	٤,١-٣,٧	أثينا	لفتح الفم المغلق		
	براز جاف من البشر (<i>š3w šw n r(m)t</i>)	٧٩٣	إيبيرس	علاج الرحم		

علاج الجرح	٥٣١	إبيرس	براز (<i>hs</i>)	البراز (<i>hs</i>)	.٣
مرض أجنبي	٨,١٠-٦,٢	ليدن			
لدغة الثعبان	§88b	بروكلين			
لعلاج النساء	١٦	رمسيوم ٤			
لتضميد الجرح	٥٤١	إبيرس	براز من البشر (<i>hs-r(m)t</i>) أو (<i>hs-n-r(m)t</i>)		
إزالة الخوف	٤,٢-٤,١	أثينا			
أسباب الوفاة	٥,١-٢,٥	تورين			
لعلاج العين	٣٤٩	إبيرس	براز من بطن طفل (<i>hs imy ht hrd</i>)		
علاج السموم	(§54f)	بروكلين	براز حليق الرأس (<i>hs n fky</i>)		
لعلاج إفراز (<i>šfwt</i>) الساقين	٢٦,١٠-٢٦,٩	ليدن	الفضلات (<i>wsšt-nt-r(m)t</i>)	.٤	
	٨,٦	اللوfer			
لإخراج الشوكة	٧٢٩	إبيرس	المني (<i>mtwt-nt-ṣmṣm nt ṣmṣt</i>)	.٥	
	٤,١٤-٤,١٣	اللوfer			
لعلاج التهاب الجلد (<i>srft</i>)	٢٥٧	هيرست	قشرة الشعر (<i>iswt-nt-šny</i>)	.٦	
	٩,٩-٩,٧	اللوfer			
علاج النساء	١٧	رمسيوم ٤	المشيمة (<i>mwt-r(m)t</i>)	.٧	
لعلاج مرض (<i>nssk</i>)	٧٧٥	إبيرس	طين الأظافر (<i>tš-wnn-m-ṣnt-nt-s</i>)	.٨	

جدول العلاج بالفضلات الأدمية وإفرازاتها في الوصفات الطبية في مصر القديمة.





قائمة المراجع

أولاً - الاختصارات:

- *ÄgWort II*=Hannig, R., *Ägyptisches Wörterbuch, II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit*, Hannig-Lexica 5, 1-2, Mainz: Philipp von Zabern, 2006.
- *FCD* = Faulkner, R.O., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Oxford: Griffith Institute, 1962 / 1972, 1976.
- *GMAÄ* = Grapow, H., (et al), *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, I-IX, Akademie-Verlag, Berlin: Akademie-Verlag, 1958-1973.
 - Band I: Grapow, H., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Anatomie und Physiologie, Berlin, 1954.
 - Band II: Grapow, H., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Von den medizinischen Texten. Art, Inhalt, Sprache und Stil der medizinischen Einzeltexte sowie Überlieferung, Bestand und Analyse der medizinischen Papyri, Berlin, 1955.
 - Band III: Grapow, H., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Kranker, Krankheiten und Arzt. Vom gesunden und kranken Ägypter, von den Krankheiten, vom Arzt und von den ärztlichen Tätigkeit, Berlin, 1956.
 - Band IV 1: Von Deines, H. & Grapow, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Übersetzung der medizinischen Texte Berlin, 1958.
 - Band IV 2: Von Deines, H. & Grapow, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Übersetzung der medizinischen Texte. Erläuterungen Berlin, 1958.
 - Band V: Grapow, H., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Die medizinischen Texte in hieroglyphischer Umschreibung autographiert, Berlin, 1958.
 - Band VI: Grapow, H. & Von Deines, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Wörterbuch der Ägyptischen Drogennamen, Berlin, 1959.
 - Band VII 1: Von Deines, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Wörterbuch Der Medizinischen Texte - Erste Hälfte, Berlin, 1961.
 - Band VII (2): Von Deines, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Wörterbuch Der Medizinischen Texte-Zweite Hälfte, Berlin, 1962.
 - Band VIII: Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Grammatik der medizinischen Texte, Berlin, 1962.
 - Band IX: Von Deines, H. & Grapow, H. & Westendorf, W., *Grundriß der Medizin der Alten Ägypter*, Ergänzungen: Drogenquanten, Sachgruppen, Nachträge, Bibliographie, Generalregister, Berlin, 1973.
- *Lesko* = Lesko, H. & Lesko, B., *A Dictionary of Late Egyptian*, I-V, Berkeley: Scribe publications, 1982-1990.
- *TLA* = *Thesaurus Linguae Aegyptiae, Altägyptisches Wörterbuch*, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW), Berlin. (Online).
- *Wb* = Eрман, A. & Grapow, H., *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*, I-VII, Berlin-Leipzig: Akademie-Verlag, 1926-1931.
- *WPL*= Wilson, P., *A Ptolemaic Lexikon: A Lexicographical Study of the Ptolemaic Texts in the Temple of Edfu*, Leuven: Peeters, 1997.

ثانيًا - المراجع الأجنبية:

- Assmann, J., *Ägyptische Geheimnisse*, München: Brill, 2004.
- Bardinet, Th., “Remarques sur les maladies de la peau, la lèpre, et le châtement divin dans l'Égypte ancienne”, *RdE* 39, (1988): 3-36.
- -----, *Les Papyrus médicaux de l'Égypte pharaonique*, Traduction Intégrale et Commentaire, Paris: Fayard, 1995.
- -----, *Médecins et Magiciens à la cour du pharaon*, une étude du Papyrus médical Louvre E 32847, Paris: Khéops, 2018.
- Barns, J.W., *Five Ramesseum Papyri*, Oxford: Griffith Institute, 1956.
- Beck, S., *Exorcism, Illness and Demons in an Ancient Near Eastern Context. The Egyptian magical Papyrus Leiden I 343 + 345*, Leiden: Sidestone Press, 2018.
- Borghouts, J.F., *The Magical Texts of Papyrus Leiden I 348*, Leiden: Brill, 1971.
- -----, *Ancient Egyptian Magical Texts*, Leiden: Brill, 1978.
- Dawson, W.R., “The Plant Called-Hairs of the Earth”, *JEA* 12, (1926): 240-1.
- Deines, H., “mwt-rmt,, Mutter der Menschen”, *MIO* 4, (1956): 27-39.
- Ebbell, B., *the Papyrus Ebers, the Greatest Egyptian Medical Document*, Copenhagen-London: Levin & Munksgaard, 1937.
- Faulkner, R.O., *The Papyrus Bremner-Rhind*, Bruxelles: Fondation Égyptologique Reine Élisabeth, 1933.
- -----, “The Bremner-Rhind Papyrus IV”, *JEA* 24, (1938): 41-52.
- Feucht, E., “Noch einmal zu 'm' auf der Pianchistele—ein Beitrag zu Reinheitsvorschriften”, *jn.t dr.w, Fs. Für Friedrich Junge*, Moers, G. (et al.) (Hgg.), (Göttingen: Lingua Aegyptia, 2006): 189-94.
- Fischer-Elfert, H.-W., *Altägyptische Zaubersprüche*, Stuttgart: Reclam, 2018.
- ----- & F., Hoffmann, *Die Magischen Texte von Papyrus Nr. 1826 der Nationalbibliothek Griechenlands*, ÄA 77, Wiesbaden: Harrassowitz, 2020.
- Gardiner, A. H., *the Ramesseum Papyri*, Plates, Oxford: Griffith Institute, 1955.
- Goedicke, H., “The Canaanite illness”, *SAK* 11, (1984): 91-105.
- Iversen, E., *Papyrus Carlsberg No. 8 with some Remarks on the Egyptian Origin of some Popular Birth Prognoses*, Kopenhagen: Munksgaard, 1939.
- Lalanne, B. & Métra, G., *Nouvelle Transcription du Papyrus Médical Ebers. Avec Translittération, Traduction, Glossaire et Index*, Bruxelles: Safran, 2017.
- Leake, C.D., *The old Egyptian medical Papyri*, Lawrence: University of Kansas Press, 1952.
- Lefèbvre, G., *Essai sur la médecine égyptienne de l'époque Pharaonique*, Paris: Presses Universitaires de France, 1956.
- Leitz, Ch., *Magical and Medical Papyri of the New Kingdom*, London: British Museum Press, 1999.
- Massart, A., *the Leiden Magical Papyrus I 343 + I 345*, Leiden: Brill, 1954.
- Meyrat, P., *Les papyrus magiques du Ramesseum. Recherches sur une bibliothèque privée de la fin du Moyen Empire*, Le Caire: IFAO, 2019.

- Müller, D., “Die Zeugung durch das Herz in Religion und Medizin der Alten Ägypter”, *Or* 35, (1966): 250-1.
- O’Rourke, F.P., “The  m^c-t-Woman”, *ZÄS* 134, (2007): 166-72.
- -----, “The  m^c-Male”, *ZÄS* 137, (2010): 45-53.
- Quack, J.F., “Zur Beschneidung im Alten Ägypten”, *Menschenbilder und Körperkonzepte im Alten Israel, in Ägypten und im Alten Orient*, Berlejung, A. & Dietrich, J. & Quack, J. F. (Hgg.), (Tübingen: Mohr Siebeck, 2012): 561-651.
- Reisner, G.A., *the Hearst Medical Papyrus. Hieratic Text. In 17 Fascimile Plates in Collotype*, Leipzig: Hinrichs, 1905.
- Roccati, A., *Magica Taurinensia. Il grande papiro magico di Torino e i suoi duplicati*, Roma: Gregorian & Biblical Press, 2011.
- Sauneron, S., *Un Traité égyptien d'ophiologie, Papyrus du Brooklyn Museum no. 47.218.48 et .85*, Le Caire: IFAO, 1989.
- Steiner, R.C., “Northwest Semitic Incantations in an Egyptian Medical Papyrus of the Fourteenth Century B.C.E.”, *JNES* 51, (1992): 191-200.
- Strange, J., *Caphtor-Keftiu: A New Investigation*, Leiden: Brill, 1980.
- Van der Molen, R., *A Hieroglyphic Dictionary of Egyptian Coffin Texts*, Leiden: Brill, 2000.
- Westendorf, W., “Die Lepra im pharaonischen Ägypten”, *Aussatz, Lepra, Hansen-Krankheit. Ein Menschheitsproblem im Wandel 2*, Habrich, C. (et al.) (Hrsg.), (Ingolstadt: Deutsches Medizinhistorisches Museum, 1982–1986): 35-7.
- -----, *Handbuch der altägyptischen Medizin*, I, Leiden: Brill, 1999.
- -----, “Noch einmal. Das Wort ‘m’ Knabe-Jüngling-Unbeschnittener-Unreiner”, *GM* 206, (2005): 103-10.
- Wreszinski, W., *Der große medizinische Papyrus des Berliner Museums (Pap. Berl. 3038)*. In Facsimile und Umschrift. Mit Übersetzung, Kommentar und Glossar, Leipzig: Hinrichs, 1909.
- -----, *Der Londoner Medizinische Papyrus (Brit. Museum Nr.10059) und der Papyrus Hearst*. In Transkription, Übersetzung und Kommentar, Leipzig: Hinrichs, 1912.
- -----, *Der Papyrus Ebers*, Umschrift, Übersetzung und Kommentar. I. Umschrift, Leipzig: Hinrichs, 1913.